

GARDERIE/DAYCARE

Pouponnière et garderie pour enfants à partir de 12 mois! Ateliers, films, activités extérieures.
/Nursery and daycare for children as young as 12 months old. Crafts, movies and outdoor activities!

	SAISON RÉGULIÈRE REGULAR SEASON	HAUTE SAISON PREMIER SEASON
Journée complète [9 h à 16 h]/Full day [9 am to 4 pm]		
12 à 24 mois /12-24 months old	65⁹⁵\$	72⁵⁰\$
2 ans ou + /2 years old or +	54⁹⁵\$	60⁴⁵\$
Demi-journée [3 heures]/Half day [3 hours]		
12 à 24 mois /12-24 months old	41²⁵\$	45²⁵\$
2 ans ou + /2 years old or +	35⁵⁰\$	38⁹⁵\$

EXPÉRIENCE FAMILLE/FAMILY EXPERIENCE

Pour intermédiaires à experts – informez-vous!
/For intermediates to experts – ask us!

	SAISON RÉGULIÈRE REGULAR SEASON	HAUTE SAISON PREMIER SEASON
Expérience famille /Family experience	119\$	129\$



**LE PLAISIR,
ÇA S'APPREND!
FUN CAN BE LEARNED!**

SAISON RÉGULIÈRE

26 novembre au 23 décembre 2010, 10 janvier
au 25 février et du 21 mars au 3 avril 2011.

HAUTE SAISON

24 décembre 2010 au 9 janvier 2011
et du 26 février au 20 mars 2011.

REGULAR SEASON

November 26 to December 23 '10, January 10
to February 25 and March 21 to April 3 '11.

PREMIER SEASON

December 24 '10 to January 9 '11
and from February 26 to March 20 '11.

Tous nos prix sont en dollars canadiens
et n'incluent pas les taxes. Toutes nos leçons
de groupe peuvent être ajustées selon notre
politique de ratio élève/enseignant/heure.
/Prices are in Canadian dollars, taxes not included.
All group lessons can be adjusted in regards to our politics,
respecting our student ratio by instructor/by hour.



600, chemin du Hibou, Stoneham-et-Tewkesbury [Québec] G3C 1T3
T. 418.848.2415 #537 | 1.888.463.6888
ski-stoneham.com | ecole@ski-stoneham.com





L'ÎLE AUX ENFANTS* [4 À 6 ÉLÈVES/MONITEUR]
KIDS ISLAND* [4 TO 6 CHILDREN/INSTRUCTOR]

Comprend leçon sur neige, prêt d'équipement, repas, collation et animation à la garderie. /Supervision, lesson, equipment rental, lunch, snacks and activities at the daycare center.

âge/age	3 à 6 ans/3 to 6 years old
horaire/schedule	10 h 30 ou 13 h 30/10:30 am or 1:30 pm

	SAISON RÉGULIÈRE REGULAR SEASON	HAUTE SAISON PREMIER SEASON
Demi-journée [12 h 30 à 15 h]/Half day [12:30 pm to 3 pm]	55 \$	61 \$
Journée complète [9 h à 15 h]/Full day [9 am to 3 pm]	69 \$	76 \$
Forfait 3 journées consécutives/3 days consecutive package	189 \$	208 \$

*Valide tous les jours lorsque la garderie est ouverte de 9 h à 15 h.
 /*When the daycare service is open from 9 am to 3 pm.

LE FORFAIT AVENTURE* [4 À 8 ÉLÈVES/MONITEUR]
ADVENTURE PACKAGE* [4 TO 8 CHILDREN/INSTRUCTOR]

Leçon de groupe avec moniteur, animation et repas.
 /Group lesson with instructor, animation and lunch.

âge/age	7 à 17 ans/7 to 17 years old
horaire/schedule	10 h à 15 h/10 am to 3 pm

OFFERT SEULEMENT PENDANT LES RELÂCHES SCOLAIRES.

	SAISON RÉGULIÈRE REGULAR SEASON	HAUTE SAISON PREMIER SEASON
1 jour/1 day	69 \$	76 \$
3 jours consécutifs /3 days consecutive	181 \$	199 \$
5 jours consécutifs /5 days consecutive	281 \$	309 \$

APPRENDS À SKIER/SURFER AVEC TELUS
TELUS LEARN TO SKI/SNOWBOARD PROGRAM

Jamais essayé? Nous avons le forfait qu'il vous faut!
 Programme d'initiation. Session de 1 h 30, location d'équipement pour la journée et billet pour la base de la montagne.
 /1.5 hour session, equipment for the day, access to beginner slopes.

âge/age	7 ans ou +/7 years old or +
horaire/schedule	10 h 30 ou 13 h 30/10:30 am or 1:30 pm

SUR RÉSERVATION SEULEMENT 418.848.2415 #537

	SAISON RÉGULIÈRE REGULAR SEASON	HAUTE SAISON PREMIER SEASON
Apprends à skier/surfer avec TELUS/TELUS learn to ski/snowboard program	69 \$	76 \$
Tarif privé/Private rate	49 \$ add.	54 \$ add.



SESSIONS PRIVÉES/PRIVATE SESSIONS

Pour tous les âges, niveaux et goûts./For all ages and abilities.

âge/age	3 à 6 ans/3 to 6 years old	
	SAISON RÉGULIÈRE REGULAR SEASON	HAUTE SAISON PREMIER SEASON
Session de 1 h* /1h session*	51 \$	56 \$
Personne supp. /additional person	28 \$	31 \$

pour 1 enfant/ for 1 child

âge/age	7 ans ou +/7 years old or +	
	SAISON RÉGULIÈRE REGULAR SEASON	HAUTE SAISON PREMIER SEASON
Session de 1 h 30* /1.5h session*	75 \$	83 \$
Personne supp. /additional person	34 \$	36 \$
Session de 2 h* /2h session*	92 \$	101 \$
Personne supp. /additional person	43 \$	48 \$
Série de 3 h*/3h*	129 \$	142 \$
Personne supp. /additional person	70 \$	77 \$
Série de 6 h*/6h*	259 \$	285 \$
Personne supp. /additional person	105 \$	114 \$

pour 1 personne/ for 1 person